

Vorwort

In den Kompositionen der letzten Jahre wird es mir immer wichtiger, Geräusche und Luftdämpfe nicht nur als ein rein klangliches Phänomen zu nutzen, sondern diese Techniken mit strengen Formen zu verbinden. In den *Sphinxensprüchen* und *Rätselkanons* für Sopran, Klarinette und Klavier trifft ein besonders spielerischer Umgang mit der Klanglichkeit auf eine fast extreme strukturelle Ausgestaltung. Selbst die mannigfaltigen Klopfgeräusche im Flügel sind hier von der strengsten Formen überhaupt – dem Kanon – unterworfen.

In der Singstimme wird auf einen Text ganz verzichtet, der Part besteht aus den Wörtern „Alpha“ und „Omega“ ausschließlich aus phonetischem Material unterschiedlichster Konsonanten und Vokale.

Die Klarinettenstimme ist übersät mit einer Vielzahl von Luft- und air-borne sounds. Unterstimme dieser Mehrklänge laufen nicht nur parallel, sondern oftmals in entgegengesetzte Richtung. Der Flügel dient als Echoraum für diverse percussive Holz- und Metallklänge, die von allen drei Beteiligten im Inneren des Flügels erzeugt werden. Die normale Klaviertastatur und -klang bleibt die absolute Ausnahme in diesem Stück.

Im Herzstück des Werkes, einem umfangreichen Zirkular-Kanon, geht es darum, das Summen der Sängerin mit dem gehauchten Pianissimo der Klarinette und dem Klavierspieler so verschmelzen zu lassen, dass sie ineinander übergehen, ohne voneinander abgrenzbar zu sein. Ein Beispiel für diese klopfende Klöppelklänge im grand piano ist Franz Schuberts *Hirt auf dem Felsen*.

Jörg Widmann, in October 2011

PREVIEW
Low Resolution

In the compositions of the last few years it has become more and more important to me to use noise and air-borne sounds not only as mere tonal phenomena but combine these techniques with strict forms. In the *Sphinxensprüchen* and *Rätselkanons* for soprano, clarinet and piano the particularly playful handling of sonority meets an almost rigid structural design. Even the various knocking sounds in the grand piano are subject to one of the strictest canons.

The singing part is covered by a large number of air-borne sounds and multiphonics; the different lower parts of these multiphonics do not only run parallel to each other but often in opposite directions. The piano serves as an echo chamber for various percussive wood and metal sounds generated inside the piano by all three performers. The 'normal' keyboard sound remains the absolute exception in this piece.

What matters to me at the heart of the work, a comprehensive circular canon, is to merge the singer's humming with the breathy pianissimo of the clarinet until they are indistinguishable. This tonal approach is the only, yet, to me, essential point of reference to the central original work for this instrumentation: Franz Schubert's *Hirt auf dem Felsen*.

Jörg Widmann, in January 2011
(translated by Lindsay Chalmers-Gerbracht)

Avant-propos

Dans les compositions musicales de ces dernières années, les bruits et les sons aériens prennent de plus en plus d'importance. Ces techniques sont utilisées comme un phénomène puissant sonore mais également pour les associer à des formes strictes. Dans ma pièce *Sphinx und Rätselkanons [Paroles des sphinx et canons énigmatiques]* pour soprano, clarinette et piano, un rapport particulièrement ludique avec la sonorité se heurte à une structure musicale presque rigide. Même les différents bruits de coups frappés dans le piano, qui ne sont pas ici à l'une des formes les plus strictes – le canon.

La partie chantée est sans paroles et, hormis les mots « alpha » et « omega », ne consiste que du matériel phonétique constitué de consonnes et de voyelles de telle sorte que

La partie de la clarinette est parsemée de nombreux sons aériens. Les couches inférieure et supérieure de ces sons multiphoniques évoluent soit en mouvement opposé soit souvent aussi en direction opposée. L'intérieur du son, à queue serré ou étiré, donne des sons percussifs du métal et du bois produits par les doigts qui jouent dans les trous du instrument. Dans cette pièce, le son « normal » du piano est remplacé par le son de la cassure, la scission absolue.

Ce qui m'importe dans le cœur de l'œuvre, ce vaste continuum sonore où le jazz fusionne le fredonnement de la chanteuse avec le piano, c'est surtout la manière dont il va jusqu'à ne plus pouvoir les discerner l'un de l'autre. C'est à ce niveau-là que se situe la différence essentielle à l'œuvre-clé d'origine pour cette œuvre-jumelle : *Die Schöne Müllerin /Le p'tit sur le rocher* de Franz Schubert.

Jörg Widmann (janvier 2011)

Traduction : Dominique de Montaignac

PREVIEW
Low Resolution

Legende *Legend*



„Geräusch-Schlüssel“
“sound key”



es sind relative Tonhöhen gemeint, eine Geräuschskala von hell bis dunkel.
no absolute pitches

This refers to relative pitches, a sound scale between light and dark.
no absolute pitches

B



= Einatmen

= breathe in

A



= Ausatmen

= breathe out



quad „plop“

percussiver „p“-Laut; zusammen mit dem „plop“-Laut eingesetzt.

öffnen, Plopp-Klang (z.B. Klacken, Klopfen, Knallen)

percussive “p” sound; used together with the “plop” sound.

the plop sound (e.g. bopping, knocking, crashing)

C



= mit der Zunge klicken (clicking of the tongue)

= clicking of the tongue (clicking)

D



= für einen Takt mit einer Akzentuierung vorgeschriebene Zahl z.B. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 123

Sphinxensprüche und Rätselkanons

Sphinx's Sayings and Riddle Canons

I. Sphinxenspruch /Sphinx Saying I

Quasi senza tempo (♩ ca. 40)

Jörg Widmann
* 1973

poco rit.

Klarinette in B
(klängend / sound at pitch)

Sopran

Klavier

Klarinette (B)

Sopran

„Klopfkanon“ 1 (Holz) / "Knocking Pochiss. più mosso (♩ ca. 50-60)

Wendung hin zum Klavier / turn towards the piano
hier kommt die piano
→ im Flügel / in the grand piano

9

Wendung hin zum Klavier / turn towards the piano
hier kommt die piano
→ im Flügel / in the grand piano

Anfangs mit den Fingern auf dem Klaviertisch /
beginning with fingers on the piano lid

Auf dem Klaviertisch / on the piano lid
gedrückt halten / hold depressed

Mit flacher Hand auf den Unterboden schlagen /
hit with palm of hand on the bottom board

+ gleichzeitig Klaviertisch
leutlos öffnen (!!) /
+ simultaneously open piano lid silently (!!)

Die Klaviertür am Anfang des Stückes ist der Klarinettinote geschlossen. / The piano lid is closed at the beginning of the piece.

→ Klaviertür → Fingerabdrucksausdruck in ein Schallloch des Flügels. → Schlag mit der flachen Hand auf Außenseite des Flügels

→ Klaviertür → mit flachem Handdruck auf einer Stelle des Klaviertisches aufsetzen und fest gedrückt halten (Klang: secco, kein Nachklang)

→ Klaviertür → die Faust auf die unterste Saitengruppe und fest gedrückt halten (sound: secco, no reverberation)

→ die flache Hand aufrecht nach oben → wegziehen, so dass **pp**-Nachklang entsteht; die weggezogene Hand deutlich als „5“ einander, und für alle zum Publikum zeigen.

→ → take away the hand vertically → **pp** to produce **pp** reverberation; show the removed hand to one another (ad lib. also to the audience) clearly in the form of a „5“.

Der Pianist dabei von seinem Platz aus, die Sopranistin am (vom Publikum aus) rechten Rand des Flügels, der Klarinettenist am Ort der Einbuchtung des Flügels, so daß jeder seinen eigenen Platz und Sopran und Klarinette jeweils ihr eigenes Schallloch haben.

These instructions are executed by the pianist at the piano, the soprano at the right edge of the grand piano (as seen by the audience) and the clarinettist in the curve of the grand piano, so that each player has their own position and the soprano and clarinettist have their own sound-holes.

II. Sphinxenspruch / *Sphinx Saying II***Molto calmo subito****Griffe / Fingerings:****gegriffener Klang / fingered pitches**

Gabel-B / A/ Gabel-B / H/ Gabel-B / A/ A/
forked Bb A forked Bb H forked Bb A

Klarinette (B)

(transponiert / transposed)

Klavier

alle Griffe wie gespielt / all fingerings as played
gespielte Noten / notes as played
p poco tempo

ganz verklingen lassen / allow to die away completely

* [multiphon sempre] immer ohne zu spielen / always without playing / *sempre multiphone* always play without playing / *sempre multiphone* always play without playing throughout

**) Gabel-B + linker kleiner Finger: linker kleiner Finger auf dem Loch / left little finger on hole
forked Bb + left little finger on hole

poco rit.

normaler F / "normal F"

18

alle Zeiten mit Mittelpedal nehmen (linker Fuß) / take control without sounding on central pedal (left foot)

genau auf dem Taktstrich wegnehmen / note finishes exactly at the bar-line

****) Vorbereitung des stillen Akkords noch viel früher /
much earlier preparation of silent chord

*****) linker Daumen auf Loch + Überblasklappe /
+ left thumb on hole and overblow key

*****) rechter Fuß löst mit minimalster Verzögerung das Mittelpedal ab /
right foot releases central pedal with minimal delay

Hände bald deutlich von der Tastatur wegnehmen, sobald der Akkord im Mittelpedal „gespeichert“ ist /
swiftly remove hands clearly from keyboard as soon as the chord is “stored” on the central pedal

10! Mit dem Doppelstrich eine deutliche „10“ zeigen /
show a clear “10” on the double bar

„10“ weg / stop showing “10”

Klang / sound: **pp**
plötzlich klingt dieser Akkord / suddenly this chord sounds

attacca

*** „quasi sfs“ - *
Halte-Pedal / sustaining pedal
****) wegnehmen! / release pedal!

„Luft-Kanon“ / "Breath Canon"

Piu mosso (d ca. 60, in d)

21

Klarinette
(B)

<sup>*) Nur Luft / only breath
poco **f** sempre</sup>

Klavier

<sup>*) Nur Luft / only breath
poco **f** sempre</sup>

<sup>immer heller läben /
progressively brighter in colour</sup>

<sup>schnalzen/
quasi „plopp“ / click
quasi "plop" **sffz**</sup>

<sup>immer heller läben /
progressively brighter in colour</sup>

<sup>*) Tutti: Nur Luft-Klänge, Ton-Abstände sind relativ, Konsonanten innerhalb der Luftstruktur denken/verwenden
tutti: Only breath sounds, note intervals are approximate, think/use consonants within the breath structure</sup>

^{**) wie beim Öffnen einer Flasche / like the opening of a bottle}

PREVIEW

Low Resolution

mit 2 Fingern
„schnalzen“ /
„click“ with
two fingers

33 più f sub.
tripli/ventipleti quasi double-componenza
(più f)

+21
... Weg /
remove "3"

+21
... weg /
remove "3"

31 Klavierdeckel langsam
lautlos schließen (!)

sub.: Klang / tone
piano lid close slowly
and silently

[zu! / closed!] *

attacca

III. Sphinxenspruch / Sphinx Saying III

Pochiss., più mosso
and. non rile.

pp sempre

p sub.

A

A

A

A

A

A

A

A

A

I

I

AI

AI

I

I

* quasi $\text{G}^\#$ -Mittelpedal-Haltepédal-Ablösung wie vorher /
quasi $\text{G}^\#$ -transfer between central and sustaining pedal as before

42 nur dunkles Luftgeräusch durch Klarinette (dabei Mundwinkel öffnen, um möglichst viel Klang [Interferenzen] zu erzeugen)
only blow dark breathy sound through the clarinet (thereby opening the corners of your mouth to produce a maximum sound (interferences))

direkt vor Mundstück gebläst
(inner Left, keine Tasthöhlen) /
whisper directly in front of the mouthpiece
(only breath no notes)

dim. *vor jeder f*

50% *abgeblasen*

50% <i